

## নিয়ন্ত্রণ সহ (বিধি নিষেধ) হাসপাতালোর আদেশ (অর্ডার) মোতাবেক হাসপাতালো ভর্তি হওয়া

(মানসিক স্বাইস্থ্য আইন 1983 র সেকশন (ধারা) 37 এবং 41)

1. রুগীর (বেমারীর) নাম	
2. আপনার দেখাশোনার দায়িত্বে যেইন আছেইন তান নাম (আপনার “দায়িত্ববান চিকিৎসক”)	
3. হাসপাতাল, আর ওয়ার্ডঅর নাম	
4. আপনার হাসপাতালোর আদেশ (অর্ডার) অর তারিখ	

### আমি হাসপাতালো আছি কেনে ?

আপনারে কোর্টর আদেশ মোতাবেক, অউ হাসপাতালো রাখা অইছে। কোর্টে কইছে যে, 1983 সালোর মানসিক স্বাইস্থ্য আইন অর সেকশন 37 মোতাবেক, আপনারে ইনো রাখা যাইতো পারে।

ইখানরে কয়, “হসপিটাল অর্ডার”। এর অর্থ অইল যে, দুইজন ডাক্তারে কোর্টরে কইছইন যে, তারা মনঅ করইন যে আপনার মনঅর গুলমাল আছে, গতিকে আপনার হাসপাতালো থাকা দরকার।

জনসাধারণর নিরাপত্তার কারণে, কোর্টে মানসিক স্বাইস্থ্য আইন অর সেকশন (ধারা) 41 মোতাবেক আপনার নিয়ন্ত্রণ আদেশ দিছে।

### বিধিনিষেধ (নিয়ন্ত্রক) সহ আদেশ (অর্ডার) কিতা ?

বিধি নিষেধ সমেত বা নিয়ন্ত্রক আদেশ অর অর্থ অইল যে আপনারে হাসপাতাল থনে ছাড়া অইতো নায়, যতক্ষণ পর্যন্ত না সেক্রেটারি অব্ স্টেট ফর জাস্টিস্ অথবা ট্রাইবুনাল এ কয় যে আপনে ছাড়া পাইতা পারইন; এবং আপনারে ছাড়ার বেপারে কয়েকখান শর্ত বা কন্ডিশন ও থাকব যেখান কাছাকাছি অইলে সময় আপনারে বুঝাই দেওয়া অইবো। যখন আপনে হাসপাতালো থাকবা, আপনারে দেখাশুনার দায়িত্বে যেইন আছইন (আপনার রেসপনসিবল্ ক্লিনিসিয়ান) তান কাছে, আপনার সাময়িক ভাবে হাসপাতাল ছাড়ার আগে, অথবা অইন্য হাসপাতালো যাওয়ার আগে, অবশ্যই সেক্রেটারি অব্ স্টেটস্ অর চুক্তিপত্র থাকা লাগব। তারা অবশ্যই আপনারে পরীক্ষা করিয়া দেখবা এবং আপনার বেপারে সেক্রেটারি অব্ স্টেটস্ অর কাছে কমপক্ষে বছরো একবার রিপোর্ট (প্রতিবেদন) পাঠাইবা।

## কতদিন আমি ইনো থাকমু ?

আপনার দায়িত্ববান চিকিৎসকে (রেসপনসিবল্ ক্লিনিসিয়ান) আপনাকে কইবা, কুন সময় তারা মনঅ করইন যে আপনে হাসপাতাল ছাড়ি যাওয়ার লাগি যথেষ্ট পরিমাণ সুস্থ। তারা তখন সেক্রেটারি অব স্টেট ফর জাস্টিস্-রে কইবা রাজী অওয়ার লাগি। যতক্ষণ পর্যন্ত সেক্রেটারি অব স্টেট-এ রাজী না অইন, ততদিন পর্যন্ত আপনে হাসপাতাল থনে ছাড়া পাইতা নয়। আপনে এর আগে যাওয়ার চেষ্টা করইন, কর্মচারী হকলে আপনার থামাইতা পারইন, এবং আপনে যদি ছাড়িয়া যাইনও গিয়া, আপনাকে আবার ফিরাইয়া আনা অইতো পারে।

## আমারে কি ধরণর চিকিৎসা দেওয়া অইব ?

আপনার দায়িত্ববান চিকিৎসক এবং অইন্যান্য হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে আপনার মানসিক গুলমালর লাগি কি ধরণর চিকিৎসার দরকার ই বিষয়ে আপনার লগে মাতবা। বেশীর ভাগ ক্ষেত্রেউ, তারার উপদেশ, আপনার মানিয়া লওয়া লাগব।

তিন মাস বাদে, আপনার মানসিক গুলমালর লাগি, যে কুন অযুদ বা ঘুমর অযুদ আপনাকে দেওয়া অর, হোটাইনতর বেপারে বিশেষ বিশেষ নিয়ম আছে। আপনে যদি হোটু অযুদ অথবা ঘুমর অযুদ লইতা চাইন না, অথবা আপনে যদি অলা বেমার অইন যে আপনে অউ অযুদটাইন লইতা চাইরা কিনা হোখানঅ কইতা না পারইন, তে অইলে, অউ হাসপাতালর ডাক্তোর নয়, হোলা একজন ডাক্তোরে আপনাকে আইয়া দেখবা। অউ স্বতন্ত্র ডাক্তোরে আপনার লগে মাতবা, আর হাসপাতালোর যে সমস্ত কর্মচারী হকলে আপনাকে চিনইন তারার লগেও মাতবা। হোটু স্বতন্ত্র ডাক্তোরে সিদ্ধান্ত লইবা কি ধরণর অযুদ বা ঘুমর অযুদ ইত্যাদি আপনাকে দেওয়া যায়। যতক্ষণ পর্যন্ত আপৎকালীন না অয়, অটাইন অউ একমাত্র অযুদ আর ঘুমর অযুদ (ড্রাগস্) যেটাইন আপনার সম্মতি ছাড়াই আপনাকে দেওয়া অইব।

অউ স্বতন্ত্র ডাক্তররে কওয়া অয় SOAD (সেকেশ ওপিনিয়ন অ্যাপয়েনটেড্ ডক্টর) আর তনরে নিযুক্ত করইন একখান স্বতন্ত্র কমিশনে, যেটায় মেন্টাল হেলথ অ্যাক্ট বা মানসিক স্বইস্থ্য আইন কীলা ব্যবহার করা অর, হোটুর উপরে নজর দারি করে।

কয়েকখান বিশেষ বিশেষ চিকিৎসার লাগি আলগা আলগা নিয়ম কানন আছে, যেমন ধরইন ইলেকট্র-কনভালসিভ্ থেরাপি (ECT)। যদি কর্মচারী হকলে মনঅ করইন যে অউ বিশেষ ধরণর চিকিৎসা আপনার প্রয়োজন, তে অইলে, আইন কানুন টাইন আপনাকে বুঝাই দেওয়া অইব, আর আপনাকে আরেকখান লিফলেট (হরু বই) দেওয়া অইব।

## আমি কিতা আবেদন করতাম পারমু নি ?

অয়। আপনে কোর্টরে কইতা পারইন যে, আপনার কেইসখান তারা আবার দেখতো। আপনে যদি ইখান করতা চাইন, তে অইলে অবশ্যই জলদি জলদি করবা এবং হকল থনে বালা অয়, যদি আপনে একজন সলিসিটাররে (মামলা পরিচালক) সাহাইয্য করার কথা কইন। হাসপাতালোর কর্মচারী হকলরে অউ বেপারে জিগাইন, তারা আপনাকে আরো একখান লিফলেট (হরু বই) দিবা।

আপনার হাসপাতালোর আদেশ ছয় মাসোর লাগি ঠিক লাখান বহাল অইগেলে পরে, আপনে ট্রাইবুনালরে কইতা পারইন যে আপনাকে যেনো হাসপাতালো রাখা না অয়।

## ট্রাইবুনাল কিতা আর কিতা অইবো ?

ট্রাইবুনাল অইল একখান স্বতন্ত্র প্যানেল যেটায় সিদ্ধান্ত লইত পারে যে আপনাকে হাসপাতাল থনে ছাড়ি দেওয়া যায় কি না। ইটায় আপনার লগে, আর হাসপাতালোর কর্মী হকলর মাঝে, যারা আপনাকে চিনইন, তারার লগে মিটিং (সভা) করব। অউ সভারে কওয়া অয় “হিয়ারিং”। যদি আপনে চাইন, তে অইলে আপনে অইন্য কেউরোরে অউ হিয়ারিং অ আইয়া আপনাকে সাহাইয্য করার কথা কইতা পারইন। হিয়ারিং অর আগে, ট্রাইবুনাল অর সদইস্য হকলে আপনার এবং আপনার দেখাশুনার বেপারে হাসপাতালোর রিপোর্ট (প্রতিবেদন) থনে পড়বা। ট্রাইবুনালর একজন সদইস্যয় আপনার লগে মাতার লাগিও অইবা। ট্রাইবুনালর একজন সদইস্যয় আপনার লগে মাতার লাগিও অইবা।

## আমি ট্রাইবুনালর কাছে কুনসময় আবেদন করতাম পারমু?

আপনার হাসপাতালোর আদেশ, ছয় মাসোর লাগি বহাল অই যাওয়ার বাদে, পরোর ছয় মাসোর ভিত্তরে আপনে একবার ট্রাইবুনালর কাছে আবেদন করতা পারবা। আপনে তারবাদে প্রইত্যেক বছরো একবার করি আবেদন করতা পারবা যে এর বাদেও আপনারে হাসপাতালো রাখা অইছে।

আপনে যদি ট্রাইবুনালর কাছে আবেদন করতা চাইন, তে অইলে অউ ঠিকনাত লেখইন :

The Tribunals Service  
PO BOX 8793  
5th Floor  
Leicester  
LE1 8BN

টেলিফোন 0300 123 2201

আপনে একজন সলিসিটর (মামলা পরিচালক) রেও কইতা পারইন যাতে তাইন আপনার পক্ষ অইয়া ট্রাইবুনাল অর কাছে লেখইন এবং আপনারে হিয়ারিং (শুনানি) অ সাহাইয্য করইন। হাসপাতাল আর ল সোসাইটির (আইন সমাজ) কাছে অউ বিষয়ে পারদর্শী হোলা সলিসিটরর (মামলা পরিচালক) একখান তালিকা বা লিষ্টি আছে। ই বেপারে আপনার সাহাইয্য করার লাগি, সলিসিটররে আপনার কুনু রকম পারিশ্রমিক দেওয়া লাগত নয়। লিগ্যাল এইড স্কীম মোতাবেক, অউ সাহাইয্য বিনা পয়সায় করা অয়।

## আপনার খত বা চিঠিপত্র

আপনে যখন হাসপাতালো থাকবা, তখন আপনার কাছে যে সমস্ত চিঠিপত্র আইব, হোটাইন আপনারে দেওয়া অইব। আপনে যে কুনু কেউবোর কাছে চিঠি লেখতা পারইন, খালি, যে সমস্ত মাইনষে কইছইন যে, তারা আপনার কাছে থনে কুনুধরণর চিঠিপত্র পাইতা চাইন না, তারা বাদে। তারার কাছে লেখা চিঠিপত্র হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে বনধ করি দিবা।

## কোড অব প্র্যাকটিস্ (অইভ্যাসাদির নিয়মনীতি)

হাসপাতালোর কর্মচারী হকলেরে মানসিক স্বাইস্থ্য আইন এবং মাইনষোর মানসিক গুলমালর চিকিৎসার লাগি পরামর্শ বা উপদেশ দেওয়ার লাগি একখান কোড অর প্র্যাকটিস্ আছে। আপনার দেখাশুনার বেপারে সিদ্ধান্ত লওয়ার সময়, কর্মচারী হকলে হোটৌ কোডেডে যেতা কয়, হোখানরে বিবেচনা করবা। আপনে যদি চাইন, তে অইলে হোটৌ কোডেডর একখান কপি আপনে দেখতা পারইন।

## আমি কিলা নালিশ জানাইমু?

যদি আপনে আপনার দেখাশুনা অথবা চিকিৎসার বেপারে কুনু ধরণর নালিশ জানাইতা চাইন, তে অইলে দয়া করি কর্মচারী হকলর যে কুনু সদইস্যর লগে মাতইন। তারা হয়ত, অউ বেপারটার মিটমাট করতা পারইন। তারা হয়ত, আপনার হাসপাতালোর নালিশ বা কমপ্লেইনর পদ্ধতির বেপারে খবরাখবর দিতা পারবা, যেটারে বেবহার করিয়া আপনে আপনার নালিশ বা অভিযুগরে 'লোকাল রিজলিউশন' বা 'স্থানীয় সমাধান' অর মারফৎ মীমাংসা করার চেষ্ঠা করতা পারইন। তারা আপনারে আরও কিছু মাইনষর বেপারে কইতা পারইন, যারা আপনারে নালিশ জানানির ক্ষেত্রে সাহায্য করতা পারইন।

যদি আপনে মনঅ করইন যে হাসপাতালোর নালিশ পদ্ধতি আপনারে সাহায্য করতো নয়, তে অইলে একখান স্বতন্ত্র কমিশনর কাছেও আপনার নালিশ জানাইতা পারইন। অউ কমিশনে, তদারকি করব কিলা 1983 সালোর মানসিক স্বাইস্থ্য আইনরে বেবহার করা অর, এবং নিশ্চিত করত চাইব যে ইখান ঠিক লাখান ব্যবহৃত অর এবং হাসপাতালো থাকাকালীন বেমারী হকলর দেখাশুনা ঠিকঠাক চলের। হাসপাতালোর কর্মচারী হকলে আপনারে একখান লিফলেট (হরু বই) দিবা, যেটায়া আপনারে ভালা করি বুঝাই দিব কিলা আপনে কমিশনর লগে যুগায়ুগ করতা পারব।

**আৰও বেশতি সাহায্য এবং খবরাখবৰ**

যদি আপনে আপনাৰ দেখাশুনা এবং চিকিৎসার বেপাৰে কুণু বিষয়ে এবো না বুধ পাইয়া থাকইন, তে অইলে কৰ্মচাৰী হকলৰ একজন সদইস্যয় ই বেপাৰে আপনাৰে সাহায্য কৰবা। দয়া কৰি, অউ লিফলেট (হৰু বই) অর কুণু বিষয়, যদি আপনে না বুধ পাইয়া থাকইন, অথবা আপনাৰ যদি আৰও কুণু জিগাৰ কৰাৰ থাকে, যেটাৰ জবাব অউ লিফলেট (হৰু বই) অর মাৰে নাই, তে অইলে কৰ্মচাৰী হকলৰ যে কুণু সদইস্যয়ে কইন, ইখান বুঝাই দিবার লাগি।

আপনে যদি অইন্য কেউৰৰ লাগি অউ লিফলেটৰ আৰও একখান কপি চাইন, তে অইলে দয়া কৰিয়া কইন।